

SLOVENSKI

**SIST EN 60745-2-
12:2004/oprA1:2007**

PREDSTANDARD

februar 2007

Ročna električna orodja - Varnost - 2-12. del: Posebne zahteve za vibratorje za beton

Hand-held motor-operated electric tools - Safety - Part 2-12: Particular requirements for concrete vibrators

ICS 25.140.20

Referenčna številka
SIST EN 60745-2-
12:2004/oprA1:2007(en)



61F/676/CDV

COMMITTEE DRAFT FOR VOTE (CDV) PROJET DE COMITÉ POUR VOTE (CDV)

Project number Numéro de projet		IEC 60745-2-12-A1 Ed 2.0	
IEC/TC or SC: SC 61F CEI/CE ou SC:	Date of circulation Date de diffusion 2006-10-20	Closing date for voting (Voting mandatory for P-members) Date de clôture du vote (Vote obligatoire pour les membres (P)) 2007-03-23	
Titre du CE/SC:		TC/SC Title: Hand-held motor-operated electric tools - Safety	
Secretary: Robert Stoll Secrétaire:			
Also of interest to the following committees Intéresse également les comités suivants		Supersedes document Remplace le document 61F/666/MCR	
Functions concerned Fonctions concernées			
<input checked="" type="checkbox"/> Safety Sécurité	<input type="checkbox"/> EMC CEM	<input type="checkbox"/> Environment Environnement	<input type="checkbox"/> Quality assurance Assurance qualité

CE DOCUMENT EST TOUJOURS À L'ÉTUDE ET SUSCEPTIBLE DE MODIFICATION. IL NE PEUT SERVIR DE RÉFÉRENCE.

LES RÉCIPIENDAIRES DU PRÉSENT DOCUMENT SONT INVITÉS À PRÉSENTER, AVEC LEURS OBSERVATIONS, LA NOTIFICATION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ DONT ILS AURAIENT ÉVENTUELLEMENT CONNAISSANCE ET À FOURNIR UNE DOCUMENTATION EXPLICATIVE.

THIS DOCUMENT IS STILL UNDER STUDY AND SUBJECT TO CHANGE. IT SHOULD NOT BE USED FOR REFERENCE PURPOSES.

RECIPIENTS OF THIS DOCUMENT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

Titre :

Title : IEC 60745-2-12-A1 Ed 2.0: Hand-held motor-operated electric tools - Safety. Part 2-12: Particular requirements for concrete vibrators

Note d'introduction

French version will be circulated at the FDIS stage.

ATTENTION
VOTE PARALLÈLE
CEI - CENELEC

L'attention des Comités nationaux de la CEI, membres du CENELEC, est attirée sur le fait que ce projet de comité pour vote (CDV) de Norme internationale est soumis au vote parallèle.

Un bulletin de vote séparé pour le vote CENELEC leur sera envoyé par le Secrétariat Central du CENELEC.

Introductory note

This amendment aligns this Part 2 with IEC 60745-1 4th edition.

ATTENTION
IEC - CENELEC
PARALLEL VOTING

The attention of the IEC National Committees, members of CENELEC, is drawn to the fact that this Committee Draft for Vote (CDV) for an International Standard is submitted for parallel voting.

A separate form for CENELEC voting will be sent to them by the CENELEC Central Secretariat.

Copyright © 2006 International Electrotechnical Commission, IEC. All rights reserved. It is permitted to download this electronic file, to make a copy and to print out the content for the sole purpose of preparing National Committee positions. You may not copy or "mirror" the file or printed version of the document, or any part of it, for any other purpose without permission in writing from IEC.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**HAND-HELD MOTOR-OPERATED ELECTRIC TOOLS–
SAFETY –****Part 2-12: Particular requirements for concrete vibrators**

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 61F: Safety of hand-held motor-operated electric tools, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61F/XX/FDIS	61F/XX/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

With this amendment, this part 2 is established on the basis of the fourth edition (2006) of IEC 60745-1, *Hand-held motor-operated electric tools – Safety – Part 1: General requirements*.

Main changes include editorial modifications to match with the fourth edition of IEC 60745-1 and clarifications in Annex K.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until the maintenance result date¹⁾ indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

¹⁾ National committees are requested to note that for this publication the maintenance result date is 2010.

1 Scope

Replace the existing text of Clause 1 by the following:

Addition:

This standard applies to concrete vibrators.

3 Definitions

Change the title of clause 3 to read:

3 Terms and definitions

Replace the existing text of 3.101 by the following:

3.101

concrete vibrator

tool intended for compacting concrete. The active part (vibrator bottle) of the vibrator performs low-amplitude vibrations and is immersed into the mass of concrete to be vibrated. Concrete vibrators may be of one of the following designs:

- the motor and the vibrating mechanism are inside the vibrator bottle to which the part containing the mains switch is connected by means of a long flexible hose containing the interconnecting cable;
- the motor and the vibrating mechanism are inside the vibrator bottle to which a handle, comprising the part containing the mains switch, is fixed by means of a short rigid tube, these parts forming a constructional unit;
- the vibrator mechanism is only inside the vibrator bottle to which a separate portable unit, comprising the motor and the part containing the mains switch, is connected by means of a long flexible hose containing a flexible shaft

18 Abnormal operation

Replace the existing text of 18.12 by the following:

18.12 This subclause is not applicable.

20 Mechanical strength

Add the following new subclause:

20.5 This subclause is not applicable.

21 Construction

Add the following new subclause:

21.32 This subclause is not applicable.

24 Supply connection and external flexible cords

Replace the existing text of 24.4 by the following:

24.4 Modification:

Instead of the first paragraph, the following applies:

Supply cords shall be not lighter than heavy polychloroprene sheathed flexible cable (IEC 60245 66).

Annexes

Replace the existing text of Annex K and Annex L by the following:

Annex K (normative)

Battery tools and battery packs

K.1 *Addition:*

All clauses of this Part 2 apply unless otherwise specified in this annex.

K.10.1 This subclause of Part 2 is not applicable.

K.12.4 This subclause of Part 2 is not applicable.

K.14.1 This subclause of Part 2 is not applicable.

K.17.2 This subclause of Part 2 is not applicable.

K.18.101 This subclause of Part 2 is not applicable.

K.20.3 This subclause of Part 2 is not applicable.

K.20.101 This subclause of Part 2 is not applicable.

K.21.16 This subclause of Part 2 is not applicable.

K.24.4 This subclause of Part 2 is not applicable.

K24.101 This subclause of Part 2 is not applicable.

Annex L (normative)

Battery tools and battery packs provided with mains connection or non-isolated sources

L.1 *Addition:*

All clauses of this Part 2 apply unless otherwise specified in this annex.
